

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).  
Thov nyeem Tsab Ntawv Faj Seeb no thaum koj yuav thov lub tsev hais plaub kom tau txoj Kev Yuam Tiv Thaiv (OFP).

## Notice to Petitioner about Your Information

### Ntawv Fab Seeb rau tus Neeg Foob txog Koj Cov Ntaub Ntawv

- **Whatever information you give to the court will become public information as soon as the court receives notice that the Respondent has been served with the OFP or Order for Hearing.**

**Txhua yam ncauj lus koj muab cev rau lub tsev hais plaub yuav yog ncauj lus qhib rau laj mej pej xeeb paub txog thaum twg lub tsev hais plaub txais kiag tau lus faj seeb tias tus Neeg Raug Foob tau txais qhov OFP los sis daim Ntawv Yuam Muaj Rooj Sib Hais lawm.**

- You may, however, ask that your address and/or telephone number not be given to the Respondent and not made a part of the public file.  
Koj thov tau kom tsis txhob muab koj qhov chaw nyob thiab/los sis tus xov tooj qhia rau tus Neeg Raug Foob thiab tsis txhob muab ua ib feem ntawm koj cov ntaub ntawv uas laj mej pej xeeb paub txog.
- How? By filing *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.  
Yuav ua li cas? Los ntawm txoj kev ua *Tsab Ntawv Thov Ceev Zoo Cia Chaw Nyob/Xov Tooj* (OFP107), uas muaj nyob saum huab cua ntawm <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.
- The court administrator's office will deliver a copy of the *Petition*, any attachments, and the OFP or Order for Hearing to the sheriff, who will serve these documents on the Respondent. Lub chaw khiav tsev hais plaub yuav luam xa *Tsab Ntawv Thov*, tej ntaub ntawv rhais nrog, thiab qhov OFP los sis Ntawv Yuam Muaj Rooj Sib Hais mus rau tus sheriff, uas yog tus yuav muab cov ntaub ntawv no nqa mus cec rau tus Neeg Raug Foob.
- If your *Petition* has a claim of child abuse, the court may report it to the appropriate authority.  
Yog tias koj *Tsab Ntawv Thov* muaj lus aws txog kev tsim txom me nyuam, lub tsev hais plaub yuav ceeb toom mus rau tus muaj cai tsim nyog.

---

### Should You Answer All of the Questions? Koj Puas Yuav Tau Teb Tag Nrho Cov Nqe Lus Nug?

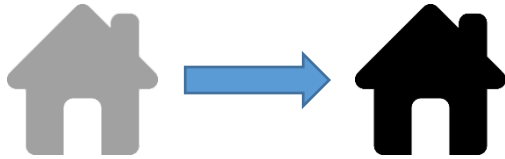
Every question on the *Petition* (OFP102) and in the Guide & File "Protective Orders" interview is important. The judicial officer uses your information to decide whether to issue an OFP.

**Txhua nqe lus nug hauv *Tsab Ntawv Thov* (OFP102) thiab Kev Coj & Zwm ntawm "Cov Ntawv Kev Yuam Tiv Thaiv" tseem ceeb.** Tus kws phua txim yuav siv koj cov ncauj lus mus txiav txim seb puas yuav muab qhov OFP.

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).  
Thov nyeem Tsab Ntawv Faj Seeb no thaum koj yuav thov lub tsev hais plaub kom tau txoj Kev Yuam Tiv Thaiv (OFP).

If you choose not to provide all of the information, the judicial officer may not be able to grant your request and issue an OFP.

Yog ias koj xaiv tsis teb tag nrho cov ncauj lus no, tus kws phua txim yuav tsis muaj peev xwm ua tau raws li koj thov thiab muab tsis tau qhov OFP.



## What if an Address Changes? Yuav Ua Li Cas Yog Qhov Chaw Nyob Hloov?

**If there is an OFP in effect, you must let**  
court administration and  
local law enforcement know where the new address is  
when the address changes **RIGHT AWAY**.

**Yog tias yeej muaj ib qho OFP ua hauj lwm tam sim no lawm, koj yuav tsum qhia**  
TAM SIS rau lub chaw khiav tsev hais plaub paub thiab  
cov tub ceev xwm hauv zos kom paub qhov chaw nyob tshiab  
thaum twg hloov kiag qhov chaw nyob.

- If the new address is not confidential, you can use the *Notice of Change of Address* form (OFP801), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.  
Yog tsis ceev zoo cia qhov chaw nyob tshiab, koj siv tau *Tsab Ntawv Faj Seeb Txog Chaw Nyob Hloov* (OFP801), uas muaj nyob saum huab cua ntawm <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
- If the new address is confidential, please use the *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107) instead (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).  
Yog tias yuav tau ceev zoo cia qhov chaw nyob tshiab, thov siv *Tsab Ntawv Thov Ceev Zoo Cia Chaw Nyob/Xov Tooj* (OFP107) (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).